



Правительство Москвы
Правительство Кабардино-Балкарской Республики
ГБУ «Московский дом национальностей»
ВОО «Союз художников России»
МДЦ «Артек»
Фонд художника-модельера Альбины Тажевой



СОКРОВИЩЕ НАРТОВ В КРЫМУ

Международная детская художественная выставка
Каталог работ лауреатов и финалистов десятого международного
детско-юношеского фестиваля-конкурса изобразительного
искусства «Сокровище нарттов»





Правительство Москвы
Правительство Кабардино-Балкарской Республики
ГБУ «Московский дом национальностей»
ВТОО «Союз художников России»
МДЦ «Артек»
Фонд художника-модельера Альбины Тажевой



СОКРОВИЩЕ НАРТОВ В КРЫМУ

Международная детская художественная выставка
Каталог работ лауреатов и финалистов десятого международного
детско-юношеского фестиваля-конкурса изобразительного
искусства «Сокровище нартов»





Дорогие друзья!

С особым удовольствием приветствую всех гостей и участников X Международного детско-юношеского фестиваля-конкурса изобразительного искусства «Сокровище нартов».

Дошедший до нас из глубин веков эпос воплощает в себе социально-нравственные и эстетические воззрения далеких предков, многие образы и мотивы которых находят созвучие и в мировом фольклоре. Только через постижение духовно-нравственного опыта народы мира способны лучше понимать и узнавать друг друга.

Проведение данного фестиваля-конкурса стало доброй традицией и дает представление о современном состоянии и достижениях художественного образования, его многообразии и возможностях развития.

Искусство учит добру и объединяет людей, живущих в разных уголках света, говорящих на разных языках. Обучение художественному мастерству способствует формированию и развитию чувства гармонии, позитивного мышления и восприятия окружающего мира.

Желаю всем участникам конкурса больших творческих успехов, неиссякаемого источника вдохновения и счастливого безоблачного будущего!

Директор Государственного бюджетного учреждения города Москвы «Московский дом национальностей» В.Б. Тарасов

Дорогие друзья!

От имени Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения «Международный детский центр «Артек» приветствую организаторов и участников Международной детской художественной передвижной выставки «Сокровище нартов».

Такие проекты, как фестиваль-конкурс «Сокровище нартов», в котором в этом году приняли участие артековцы из разных регионов России и других стран мира, обязательно должны осуществляться совместно с Центром, ведь каждый ребенок вне зависимости от своего социального статуса, от своих особенностей, должен в образовательной системе нашей страны иметь возможность что-то сделать и быть замеченным.

И очень важно, что в этой деятельности мы находим поддержку организаций, реализующих инновационный культурно-просветительский проект, существующий с 2008 года по настоящее время и позволяет популяризировать героический эпос, дает возможность познакомиться с духовным наследием народов Кавказа.

Выражаю огромную благодарность организаторам фестиваля-конкурса и выставки! Желаю всем участникам конкурса успехов, самореализации и вдохновения!

Директор Международного детского центра «Артек» А.А. Каспаржак



Дорогие друзья!

Искренне рад приветствовать вас на десятом – юбилейном – международном детско-юношеском фестивале-конкурсе изобразительного искусства!

Героический нартский эпос – это уникальный памятник духовной культуры, имеющий мировое значение. Бесстрашные и мужественные герои эпоса воплотили в себе главные качества народов Кавказа – свободолюбие, мужество, мудрость. Свои подвиги они совершали во имя добра и счастья людей.

Арт-проект «Сокровище нартов» объединил детей и молодежь разных национальностей, дал возможность жителям России и других стран познакомиться с творчеством талантливых молодых людей, больше узнать о традициях и культуре других народов, что необычайно важно для укрепления братских и творческих связей.

Желаю всем участникам фестиваля-конкурса удачи и новых творческих свершений!

Постоянный представитель Кабардино-Балкарской Республики при Президенте Российской Федерации Р.Х. Бекишев



Все мы знаем, что проект «Сокровище нартов» стал уникальным событием, способствует сохранению традиций национальной культуры, преемственности народных обычаев. Значимость главной цели – познакомить детей с нартским эпосом и пропагандировать духовные ценности, присущие его героям, – невозможно переоценить. Мужество, благородство, любовь к Родине и своему народу – вот те принципы, которые заложены в основу нартского эпоса. Это наша культура, которую мы обязаны бережно хранить и проносить сквозь времена и поколения.

Хотелось бы поблагодарить каждого члена команды, которая прилагает усилия для того, чтобы фестиваль «Сокровище нартов» существовал и шагал по нашей стране.

И, конечно же, каждого участника, который вложил частичку своей души в этот проект. Желаем развития и дальнейшего процветания проекту, успехов и энергии организаторам и отличного настроения и вдохновения участникам!

Заместитель Председателя Правительства Карачаево-Черкесской Республики – Постоянный представитель Карачаево-Черкесской Республики в г. Москве М.С. Гогова



Уважаемые юные участники, педагоги, организаторы, родители!

Я рад приветствовать вас на международном детско-юношеском фестивале-конкурсе «Сокровище нартов!»

Этот фестиваль проводится 10-й год, и для меня очень отраднo, что с каждым годом увеличивается число участников, в том числе и детей из Республики Адыгея.

Трудно переоценить вклад данного инновационного культурно-просветительского проекта в сохранение культурных традиций не только адыгского народа и всего Кавказа, а также всего прогрессивного человечества.

Новых успехов, новых горизонтов и открытия новых юных талантов!

Официальный представитель Республики Адыгея при Президенте Российской Федерации Т.Э. Трахова

Как каждый может убедиться на собственном опыте, все в мире имеет свои причины и следствия. Для того чтобы создавать или просто окружать себя красивыми эстетичными вещами, нужно обладать художественным вкусом, который, как правило, является приобретенным навыком. Изучение исторических основ крайне способствует творческой самореализации, в процессе которой на свет появляются новые произведения искусства и дизайна, которые впоследствии могут быть названы шедеврами. Мы, как люди желающие жить в красивом мире, а также как представители Государственного музейно-выставочного центра РОСИЗО в частности, желаем вам создать свои шедевры, максимально используя опыт, полученный на конкурсе «Сокровище нартов».

Руководитель партнерского проекта ГМВЦ РОСИЗО «Мир искусства в Артеке» С.В. Шероухова





РИСОВАТЬ – ЭТО ПРОСТО

По инициативе Московского дома национальностей, фонда художника-модельера Альбины Тажевой, Союза художников России, при поддержке постоянных представительств Кабардино-Балкарской Республики, Республики Адыгея и Карачаево-Черкесской Республики при Президенте РФ в рамках международной смены в МДЦ «Артек» прошёл очередной этап X фестиваля-конкурса изобразительного искусства «Сокровище нартов».

Председатель оргкомитета фестиваля-конкурса «Сокровище нартов», лауреат премии Правительства РФ в области культуры Борис Тажев:

– Международная смена в «Артеке» объединила школьников с разных континентов. В нашем мероприятии приняли участие свыше 100 представителей семи стран – Колумбии, Латвии, Испании, Турции, Египта, Китая и Монголии, а также 36 регионов России.

Творческое мероприятие проходило в течение пяти дней. Проводя презентацию проекта, мы рассказали ребятам о том, что их сверстники рисуют героев нартского эпоса, лучшие рисунки демонстрируются на выставках в Москве, других регионах России и за рубежом, служат иллюстративным материалом к книгам, издаваемым на разных языках.

На специальном стенде мы показали артековцам пять книг о героях древних кавказских сказаний, изданных на русском, кабардино-черкесском, адыгейском, арабском и турецком языках. Они изданы в России, Иордании, Турции.

Кроме того, были представлены переводы некоторых сказаний о нартах на английском, французском, испанском, итальянском языках, а также девять красочных буклетов, изданных по итогам ежегодных конкурсов редакционно-издательским отделом Московского дома национальностей.

В экспозиции художественной выставки демонстрировались работы народного художника КБР, члена жюри конкурса Заурбека Бгажнокова, члена Московского от-

деления Союза художников России Альбины Тажевой и детские рисунки – лучшие за десять лет существования проекта.

Сначала дети познакомились с нартским эпосом, читая отдельные главы книг на разных языках. Затем смотрели мультфильмы об эпическом герое Сосруко – «Сын камня», «Сын камня и великан». И только потом начинали рисовать.

Мастер-классы по подготовке иллюстраций проводил наш земляк лауреат всероссийских конкурсов искусства книги, участник многих международных выставок книги в г. Москве Заурбек Бгажноков, который является членом жюри с момента учреждения фестиваля-конкурса.

Работы артековцев международной смены будут представлены на суд жюри. Лучшие рисунки финалистов и лауреатов фестиваля-конкурса в ноябре увидят посетители Московского дома национальностей (mdn.ru, ул. Новая Басманная, д. 4, строение 1, м. Красные ворота).

Московским домом национальностей планируется издание красочного каталога детских рисунков «Сокровище нартов в «Артеке».

Организаторы артековского этапа международного фестиваля-конкурса благодарны всем, кто помогает раскрывать юные таланты, приобщает детей к богатейшему культурному наследию, воспитывает в подрастающем поколении уважительное отношение к истории народов, к культурному наследию наших предков. В числе этих замечательных людей директор «Артека» Алексей Каспржак, заместитель по образованию Антон Денисов, руководитель центра дополнительного образования и детского творчества Инна Курбанова, педагог по изобразительному искусству Алёна Серова.

Великолепные условия для занятий юных художников созданы в международном детском центре благодаря содействию «РОСИЗО». Это учреждение Министерства культуры Российской Федерации разрабатывает и реализует выставочные и культурно-просветительские про-





екты по всему миру. Куратор проекта «Арт-пространство в «Артеке» Илья Шеруков обеспечил юных художников всеми необходимыми материалами, и ребята с удовольствием рисовали акварелью, гуашью, пастелью, тушью, темперой.

Заурбек Бгажноков:

– Мы учим детей переводить вербальную информацию в визуальную. Говорим, что сначала надо представить себе, во что одет, какого телосложения герой народных сказаний Сосруко или как выглядит его мать, женщина неувядающей красоты Сатаней.

Или вот, к примеру, фигурирующий в нартском эпосе змей, с которым сражается Сосруко. Рассуждаем с ребятами, что змей может быть одноголовым или трёхголовым, показываем иллюстрации к книгам, репродукции картин разных художников.

Если юный художник хочет нарисовать, как Сосруко скачет на коне, несёт людям огонь, а его догоняет одноглазый еныж, показываю, как может быть создана композиция, как будут располагаться фигуры на изобразительном поле.

Девочка из Испании никогда прежде не рисовала коня, но, когда поняла, как можно соединить отдельные элементы в единое целое, очень удивилась, что справилась с этим заданием.

Необходимо снять психологический барьер, чтобы ребёнок поверил: рисовать – это просто. Нужна подсказка, разъяснение, что изначально надо представлять себе рисунок в окончательном виде, птицу – такой, какой хочешь её видеть.

При виде чистого листа бумаги нерисующие ребята часто теряются. Даю им для пробы маленький лист, показываю, как сделать набросок, разместить композицию. Помогаю освоить элементарные приёмы рисования различных деталей. Когда идёт энергичное взаимодействие с руководителем, начинающие художники – дети и взрос-

лые – смеются, понимая, что любая ошибка может быть исправлена, и результат будет благоприятным.

Сначала дети делают эскизы, пробуют рисовать горы, лошадь, человека, животных. Выбирают нужный материал – карандаш, акварель, гуашь. И лишь потом приступают к работе на большом листе бумаги.

Приходится только удивляться, как быстро дети осваивают различные техники. Детское восприятие не закоснелое, поскольку у ребёнка ещё не выработался стереотип мышления.

Вот пример: девочка-артековка, желая изобразить страшного горного великана иныжа, нарисовала в верхней части бумажного листа только рот и один глаз.

«А внизу нарисуй Сосруко», – подсказал я ей. И получилось, что над героем нартского эпоса навис почти невидимый злодей, черты которого лишь угадываются на рисунке. Но какое сильное впечатление они производят!

Интерес исследователей к изучению героического эпоса «Нарты» возрастает. Так, в 1965 году в коллекции показательных работ «Кавказ» ЮНЕСКО опубликован эпос «О Нартах» на французском языке под названием «Книга о героях». Организацией Объединённых Наций в лице ЮНЕСКО (специализированного учреждения по вопросам образования, науки и культуры) 2000-й год был объявлен годом эпоса «Нарты».

Десятый конкурс-артпроект «Сокровище нарт», который проводится при поддержке Министерства культуры РФ и Союза художников России, направлен на развитие интереса у подрастающего поколения к истории национальных культур народов Кавказа, выявление художественных талантов, поддержку одарённой творческой молодёжи, установление и укрепление культурных и межнациональных связей образовательных учреждений России и зарубежных стран.

**Из газеты «Кабардино-Балкарская правда»
Ирина Богачёва**





Кузькова Виолетта, 13 лет. Республика Крым, г. Алушта
«Сосруко и Сатаней»



Кремнева Анжелика, 12 лет. Республика Крым, г. Алушта
«Мчится Сосруко с огнём к друзьям»



Шигаева Полина, 11 лет. Республика Крым, г. Севастополь «Сатанай»



Бородкин Владислав, 14 лет. Республика Крым, г. Севастополь
«Как Бадыноко спас своего отца»



Бочарова Дарья, 14 лет. г. Тверь «Как Сосруко вернул огонь нартам»



Смыкова Виктория, 16 лет. г. Пятигорск «Тлепш и Дабеч»



Бородаева Диана-Евгения, 13 лет. Республика Крым, г. Севастополь
«Старейшины нартов»



Шигаева Полина, 11 лет. Республика Крым, г. Севастополь
«О том, как Карашауай ездил за невестой»



Аня Белен Вильякрессес-Филонова, 16 лет. Испания, г. Альмерия
«Нарт Сосруко и Иныж»



Сара Пулидо Попес, 14 лет. Испания, г. Альмерия
«Как Сосруко вернул огонь нартам»



Кичкалова-Бодрова Ярослава, 8 лет. г. Севастополь
«Даханаго-счастье»



Кирилл Кабальеро Гарсия, 17 лет. Испания, г. Альмерия
«Нарт Сосруко и Иныж»



Таранова Анастасия, 15 лет. РК, Артек, «Лазурный»
«Как Сосруко добывал огонь»



Олейникова Полина, 15 лет. г. Челябинск «Свирель Ашамеза»



Фёдорова Лиза, 10 лет. г. Челябинск «Сын камня и великан»



Клименко Таисия, 9 лет. Республика Крым. г. Севастополь
«Даханаго-счастье»



Мостовая Ангелина, 11 лет. Республика Крым, г. Алушта
«Сосруко на плече великана Иныжа»



Золоташкина Дарья, 13 лет. Магаданская обл. с. Галон
«Сосруко и Иныж»



Халимова Диана, 16 лет. г. Ульяновск
«Как Сосруко вернул огонь нартам»



Сайнджаргал Энэрун, 14 лет. Монголия, г. Улан-Батор
«Как Сосруко вернул огонь»



Колягина Дарья, 11 лет. г. Волгоград, «Возвращение огня»



Лаура Мартин Нихатова, 16 лет. Испания, г. Альмерия
«Похищение огня»



Гумерова Алиса, 15 лет. Республика Крым, г. Севастополь
«Сосруко у гадалки»



Стойков Михаил, 14 лет. Республика Крым, пос. Партенит
«Дракон Еминеж погнался за Сосруко»



Колупанов Андрей, 14 лет. г. Егорьевск
«Как Сосруко забрал огонь у Иныжа»



Кариок Ксения, 12 лет. г. Москва
«Как Сосруко победил Иныжа»



Мячина Эвелина, 17 лет. г. Томск
«Как Сосруко добыл огонь»



Корошева Анжелика, 9 лет.
г. Санкт-Петербург «Сосруко с огнём»



Левина Екатерина, 16 лет.
г. Санкт-Петербург «Рождение Сосруко»



Гриценко Жанна, 11 лет. Республика Крым,
г. Ялта «Как Сосруко вернул огонь нартам»



Скрипкин Михаил, 11 лет. г. Брянск
«Великан»



Титова Анастасия, 14 лет. Башкортостан,
пос. Шмидтово «Горе Мальчипх»



Зефирова Полина, 15 лет. Санкт-Петербург
«Мальчипх и Унажоко»



Дубинина Яна, 14 лет. г. Красногорск, пос. Нахабино
«Сосруко и Иныжа»



Анастасия Монтес Борзенкова, 15 лет. Испания, г. Альмерия
«Саганей»





Учредители Международного детско-юношеского
фестиваля-конкурса изобразительного искусства
«Сокровище нартов»: Государственное бюджетное учреждение
города Москвы «Московский дом национальностей»
Фонд Альбины Тажевой

Арт-проект «Сокровище нартов» проводится с 2008 года при поддержке
Министерства культуры РФ,
Постоянного представительства Президента Российской Федерации
в Северо-Кавказском федеральном округе.

Руководители инновационного культурно-просветительского проекта «Сокровище нартов»:

В. Б. Тарасов – директор ГБУ «Московский дом национальностей»

А. Б. Тажева – председатель Фонда, член жюри, арт-директор проекта

Б. П. Тажев – исполнительный директор Фонда, председатель оргкомитета

А. Б. Дрожжин, Д. Г. Сафаралиева – координаторы проекта

З. Х. Бгажноков – член международного жюри, арт-директор проекта

Арт-проект «Сокровище нартов» удостоен премии Правительства РФ 2012 г. в области культуры

Организаторы и участники художественной выставки «Сокровище нартов в Крыму»
выражают признательность за оказанное содействие и помощь постпредствам
Кабардино-Балкарской Республики, Карачаево-Черкесской, Республики и Республики Адыгея
при Президенте России и лично постпредам:

Ратмиру Хасанбиевичу Бекишеву, Мадине Сергеевне Гоговой, Тимуру Энверовичу Трахову.

Под редакцией

В. Б. Тарасова

Составители

Д. Г. Сафаралиева, Б. П. Тажев, З. Х. Бгажноков

Фото

З. Х. Бгажноков, Н. Хлевицкий, Б. П. Тажев

Компьютерная верстка

Л. А. Фадеева

Для оформления обложки буклета использованы рисунки
Шигаевой Полины (Севастополь), Лю Зею (Китай)

Отпечатано в отделе оперативной полиграфии
Государственного бюджетного учреждения города Москвы
«МОСКОВСКИЙ ДОМ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ»

Тел.: +7(495) 625-18-40

